



Franz-Album
Ausgewählte Lieder
für eine
Singstimme mit Klavierbegleitung
von
ROBERT FRANZ.

Band III.
ORIGINAL-AUSGABE
Mit deutsch u. engl. Text.
Uebersetzung v. Diana V. Ashton.
Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG,
F. WHISTLING.

F. Baumgarten, del.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

In die Edition Peters aufgenommen.

Ihr Auge.

Her eyes.

Rob. Burns.

N^o 1.

Allegretto con grazia.

R. Franz, Op. 1. N^o 1.

Singstimme.

mf

Ei - nen schlimmen Weg ging ge - stern ich, ei - nen Weg, dem
Such a woe - ful walk I took last night, such a walk I

mf

Pianoforte.

cresc. *p*

ich nicht wie - der trau! Zwei sü - sse Au - gen tra - fen mich, zwei sü - sse
fear I'll sad - ly rue, Two eyes I met di - vine - ly bright, two love - ly

cresc. *p*

*Red. **

Au - gen, lieb und blau, zwei sü - sse Au - gen, lieb und blau.
eyes so sweet and blue, two love - ly eyes so sweet and blue.

p *cresc.*

Nicht war's ihr blond und wal - lend Haar, nicht war's ihr
'Twas not her gol - den flow - ing hair, 'twas not her

p *cresc.*

*Red. ** *Red. **

Mund, die Ros' im Thau, auch nicht ih - re wei - sse Brust, es
 mouth, a rose in dew, al - so not her li - ly breast so

p

Red. *

war ihr sü - sses Au - ge, lieb und blau.
 fair; my wound was from her eyes so blue.

p

Red.*

Ihr Aug' hat mir das Herz be - thört, ihr Au - ge mit der dunk - len
 Her eyes have robbed me of my heart, her eyes so lus - trous, pure and

mf

Brau; o tief - re Wun - den als ein Schwert, schlug mir dies Au - ge, lieb und
 true; oh deep - er wound than dag - ger's smart, struck me these eyes so hear'n - ly

cresc. *sf*

cresc. *sf*

Red. *

p blau, schlug mir dies Au - ge, lieb und blau. *p* Ge - duld, mein
blue, struck me these eyes so heav'n-ly blue. Be still my

cresc. Herz, Ge - duld, Ge - duld! *riten.* viel - leicht! doch we - he mir! weist sie
heart, be still, be still! per - haps! yet woe is me! should she

f a tempo

cresc. *riten. e dim.* *f a tempo*

Red. * Red. * Red. *

p rauh mich ab; weist sie rauh mich ab: *mf* an mei - nem To - de
me re - fuse, should she me re - fuse: I'll lay my ear - ly

p schuld ist dann ihr Au - ge, lieb und blau.
death, to her dear eyes so sweet and blue.

p *p*